

ALLGEMEINE GARANTIEBEDINGUNGEN

(Stand: 25.08.2025)

A. Allgemeine Garantiebedingungen

HiKOKI gewährt für all ihre Produkte eine Herstellergarantie nach den Gesetzen des jeweiligen Landes, in dem das Produkt erworben wurde für den Zeitraum von einem Jahr, beginnend mit dem Verkaufsdatum der Maschine an den Endkunden.

B. 3 Jahre Akkupack-Garantie

Auf Akkupacks gewährt HiKOKI eine Herstellergarantie von 3 Jahren (HiKOKI 3 Jahre Akkupack-Garantie) ohne Beschränkung der Ladezyklen, beginnend mit dem Verkaufsdatum des Akkupacks an den Endkunden. Die 3 Jahre Akkupack-Garantie beinhaltet auch alle HiKOKI Ladegeräte. Akkupacks und Ladegeräte müssen nicht zur Garantie registriert werden.

C. 3 Jahre Garantie für Maschinen

Neben den vorbenannten Garantieerklärungen gibt HiKOKI eine Herstellergarantie auf ihre Maschinen, beginnend mit dem Kaufdatum des Endkunden für den Zeitraum von insgesamt 3 Jahren. Diese Garantieverlängerung können Sie in Anspruch nehmen, indem Sie Ihr HiKOKI Produkt bis spätestens vier Wochen nach dem Kauf online unter <https://my.hikoki-powertools.eu> registrieren. Die Registrierung kann ausschließlich vom Endkunden selbst durchgeführt werden. Am Ende des Registrierungsprozesses erhalten Sie Ihr 3 Jahre Garantiezerifikat. Dieses Zertifikat dient als 3 Jahre Garantiebestätigung. Die Garantieverlängerung ist immer maschinenbezogen, d.h. jede gekaufte Maschine muss einzeln als 3 Jahre Garantie Maschine registriert werden.

D. Garantieausschluss

Von der Garantie ausgeschlossen sind insbesondere unsachgemäße Anwendungen (z.B. Überlastung der Maschine oder Verwendung von nicht zugelassenen Einsatzwerkzeugen), Gewaltanwendung, Beschädigung durch Fremdeinwirkungen oder Fremdkörper (z.B. Sand oder Steine), Schäden durch Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung (z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart oder Nichtbeachtung der Aufbauanleitung), Schäden durch unsachgemäße Lagerung und Transport, normaler Verschleiß oder Mängel an der Maschine, die durch Verwendung von Zubehör, Ergänzungs- oder Ersatzteilen verursacht wurden, die keine HiKOKI-Originalteile sind. Von der Garantie ebenfalls ausgeschlossen sind teilweise oder komplett demontierte Maschinen.

E. Inanspruchnahme der Garantieleistungen und ergänzende Regelungen

- a) Die vorbenannten Garantieerklärungen erstrecken sich ausschließlich auf Mängel, die auf Material und/oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind. Die Garantie umfasst insbesondere die

ordnungsgemäße Funktionstüchtigkeit von elektronischen Bauteilen und Akkus sowie die Mangelfreiheit von Werkstoffen, wie Kunststoffen und Metall.

- b) Im Garantiefall trägt HiKOKI die Nacherfüllungs-/Reparatur- und Transportkosten. Nach der freien Wahl von HiKOKI wird entweder eine kostenlose Reparatur oder ein Austausch des Produktes im Garantiefall durchgeführt.
- c) Die Garantie gilt jeweils für das Land, in dem das jeweilige HiKOKI Produkt erworben wurde.
- d) Die hier benannten Garantieleistungen gelten zusätzlich zu den sonstigen Rechten des Endkunden. Der Garantiennehmer hat unbeschadet dieser Garantie die gesetzlichen Rechte des Endkunden, insbesondere Gewährleistungsrechte oder aus Produkthaftung. Die gesetzlichen Rechte des Endkunden werden von dieser Garantie nicht eingeschränkt. Sie gelten uneingeschränkt neben dieser Garantie.
- e) Der Endkunden ist nicht befugt, seine Rechte aus der HiKOKI-Garantie an Dritte abzutreten.
- f) Die Rechte aus dieser Garantieerklärung können gegenüber dem Garantiegeber der

Metabowerke GmbH, Metabo-Allee 1 in 72622 Nürtingen

www.hikoki-powertools.eu

schriftlich, per Mail oder telefonisch geltend gemacht werden.

Weitere Informationen zur Kontaktaufnahme finden Sie unter www.hikoki-powertools.eu.

- g) Bei Geltendmachung eines Garantieanspruches ist der Original-Verkaufsbeleg mit Verkaufsdatum beizufügen. Zusätzlich ist bei der Geltendmachung eines Garantieanspruches aus der 3 Jahre Maschinen Garantie das 3 Jahre Garantiezertifikat zusammen mit dem Originalverkaufsbeleg / Kassenbon und der defekten Maschine an Ihr HiKOKI Service Center zu versenden. Die Maschine muss anhand der Seriennummer eindeutig identifizierbar sein.
- h) Durch Garantieleistungen wird die jeweilige Garantiefrist für das jeweilige Produkt nicht verlängert oder erneuert. Andere Ansprüche als die in diesen Garantiebedingungen genannten Rechte auf Behebung der Mängel am jeweiligen Produkt werden durch diese Bestimmungen nicht begründet. Insbesondere besteht keinen Anspruch auf die Übermittlung eines Ersatzwerkzeugs für die Dauer einer Reparatur.
- i) Diese Garantiebestimmungen unterliegen ausschließlich deutschem Recht unter Ausschluss seines internationalen Privatrechts und des UN-Kaufrechts. Gerichtsstand ist, soweit zulässig, Stuttgart. Erfüllungsort für die Garantieverpflichtung ist Nürtingen, Deutschland.

ALGEMENE GARANTIEVOORWAARDEN

(vanaf 25 augustus 2025)

A. Algemene garantievoorwaarden

HiKOKI verleent een fabrieksgarantie voor al haar producten in overeenstemming met de wetgeving van het land waar het product is gekocht, voor een periode van één jaar vanaf de datum van verkoop van de machine aan de eindgebruiker.

B. 3 jaar garantie op accu's

HiKOKI biedt een fabrieksgarantie van 3 jaar (HiKOKI 3 jaar garantie op accu's) op accu's zonder beperking van het aantal oplaadcycli, vanaf de datum van verkoop van de accu aan de eindklant. De 3 jaar garantie op accu's geldt ook voor alle HiKOKI laadapparaten. Accu's en laadapparaten hoeven niet te worden geregistreerd om voor garantie in aanmerking te komen.

C. 3 jaar garantie op machines

Naast de bovenstaande garantieverklaringen biedt HiKOKI een fabrieksgarantie op zijn machines, vanaf de datum van aankoop door de eindgebruiker, voor een totale periode van 3 jaar. U kunt van deze garantieverlenging profiteren door uw HiKOKI machine uiterlijk vier weken na aankoop online te registreren op <https://my.hikoki-powertools.eu>. Registratie kan alleen worden uitgevoerd door de eindgebruiker. Aan het einde van het registratieproces ontvangt u uw certificaat voor 3 jaar garantie. Dit certificaat dient als bevestiging van de 3 jaar garantie. De garantieverlenging is altijd machine specifiek, d.w.z. dat elke aangeschafte machine afzonderlijk moet worden geregistreerd als een machine met 3 jaar garantie.

D. 3+2 jaar Koolborstelloos AC - 230V - motorgarantie na productregistratie.

Naast gratis reparaties voor 3 jaar, biedt HiKOKI een extra garantie van 2 jaar op de motoronderdelen van koolborstelloze AC producten (elektrische machines (230V) met koolborstelloze motor) van HiKOKI. **Dat is in totaal 5 jaar.**

E. Uitsluiting van garantie

De garantie dekt geen oneigenlijk gebruik (bijv. overbelasting van de machine of gebruik van niet-goedgekeurd gereedschap), gebruik van geweld, schade veroorzaakt door externe invloeden of vreemde voorwerpen (bijv. zand of stenen), schade veroorzaakt door het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzing (bijv. aansluiting op de verkeerde netspanning of stroomsoort of het niet opvolgen van de montage-instructies), schade veroorzaakt door onjuiste opslag en transport, normale slijtage of defecten aan de machine veroorzaakt door het gebruik van accessoires, aanvullende of vervangende onderdelen die geen originele HiKOKI-onderdelen zijn. Machines die gedeeltelijk of volledig zijn gedemonteerd, zijn ook uitgesloten van de garantie.

F. Aanspraak maken op garantieservice en aanvullende bepalingen

- a) De bovengenoemde garantieverklaringen zijn uitsluitend van toepassing op defecten die te wijten zijn aan materiaal- en/of fabricagefouten. De garantie dekt in het bijzonder de goede werking van elektronische componenten en accu's, evenals de afwezigheid van defecten in materialen zoals kunststof en metaal.
- b) In geval van een garantieclaim draagt HiKOKI de kosten van de nakoming/reparatie en het transport. Naar eigen goeddunken van HiKOKI wordt in geval van een garantieclaim het product kosteloos gerepareerd of vervangen.
- c) De garantie geldt voor het land waar de betreffende HiKOKI-machine is gekocht.
- d) De hierin gespecificeerde garantiediensten gelden naast de andere rechten van de eindgebruiker. Ongeacht deze garantie heeft de garantiehouders de wettelijke rechten van de eindgebruiker, in het bijzonder garantierechten of rechten die voortvloeien uit productaansprakelijkheid. De wettelijke rechten van de eindgebruiker worden niet beperkt door deze garantie. Ze gelden zonder beperking in aanvulling op deze garantie.
- e) Het is de eindgebruiker niet toegestaan zijn rechten onder de HiKOKI garantie over te dragen aan derden.
- f) De rechten die voortvloeien uit deze garantieverklaring kunnen worden uitgeoefend jegens de garantsteller op het adres

HiKOKI Power Tools Netherlands B.V., Brabanthaven 11, 3433 PJ Nieuwegein

www.hikoki-powertools.eu

schriftelijk, per e-mail of telefonisch worden uitgeoefend.

Meer informatie over hoe u contact met ons kunt opnemen, vindt u op www.hikoki-powertools.eu.

- g) Bij het indienen van een garantieclaim dient het originele aankoopbewijs met de aankoopdatum worden bijgevoegd. Bovendien moet bij het indienen van een garantieclaim onder de 3 jaar machinegarantie het 3 jaar garantiecertificaat samen met het originele aankoopbewijs/kassabon en de defecte machine naar uw HiKOKI-servicecentrum worden gestuurd. De machine moet duidelijk identificeerbaar zijn aan de hand van het serienummer.
- h) Garantieservices verlengen of vernieuwen de garantieperiode voor het betreffende product niet. Deze bepalingen geven geen andere rechten dan het recht op herstel van defecten in het betreffende product zoals gespecificeerd in deze garantievoorwaarden. Er bestaat met name geen recht op het verstrekken van een vervangend gereedschap voor de duur van een reparatie. H

GENERAL WARRANTY TERMS AND CONDITIONS

(as of 25 August 2025)

A. General warranty conditions

HiKOKI provides a manufacturer's warranty for all its products in accordance with the laws of the country in which the product was purchased for a period of one year from the date of sale of the machine to the end customer.

B. 3 Year Battery Pack Warranty

HiKOKI provides a 3 year manufacturer's warranty (HiKOKI 3 Year Battery Pack Warranty) on battery packs with no restriction on the number of charging cycles, starting from the date of sale of the battery pack to the end customer. The 3 Year Battery Pack Warranty also covers all HiKOKI chargers. Battery packs and chargers do not need to be registered for warranty coverage.

C. 3 Year Warranty for machines

In addition to the above warranty statements, HiKOKI provides a manufacturer's warranty on its machines, starting from the date of purchase by the end customer, for a total period of 3 years. You can take advantage of this warranty extension by registering your HiKOKI product online at <https://hikoki-powertools.eu/uk/en/> no later than four weeks after purchase. Registration can only be carried out by the end customer. At the end of the registration process, you will receive your 3 Year Warranty certificate. This certificate serves as confirmation of the 3 Year Warranty. The warranty extension is always machine-specific, i.e. each machine purchased must be registered individually as a 3 Year Warranty machine.

D. 5 Year Warranty for batteries and machines (Hi5)

The HiKOKI Hi5 Warranty is an extended warranty scheme that covers cordless brushless tools in the 18V and 36V (Multi-Volt) ranges. This warranty allows you to extend the 3-year heavy-duty warranty by an additional 2 years, ensuring your tools are protected for a total of 5 years. HiKOKI's warranty reflects their confidence in the durability and performance of their products, from nail guns and combi drills to angle grinders and mitre saws. The HiKOKI Hi5 Warranty covers: Cordless Brushless Tools: Both 18V and 36V (Multi-Volt) ranges and Batteries: 5.0Ah and above, including Multi-Volt batteries. The extended warranty is still subject to terms and conditions. Some batteries and tools are not eligible for the extended warranty.

E. Exclusion of warranty

The warranty does not cover improper use (e.g. overloading the machine or using unauthorised tools), the use of force, damage caused by external influences or foreign objects (e.g. sand or stones), damage caused by failure to follow the operating instructions (e.g. connection to the wrong mains voltage or type

of current or failure to follow the assembly instructions), damage caused by improper storage and transport, normal wear and tear or defects in the machine caused by the use of accessories, supplementary or replacement parts that are not original HiKOKI parts. Machines that have been partially or completely disassembled are also excluded from the warranty. Fleet tools are covered by a 3 month warranty against manufacturing defects.

F. Claiming warranty services and supplementary provisions

- a) The aforementioned warranty statements apply exclusively to defects that are attributable to material and/or manufacturing faults. The warranty covers in particular the proper functionality of electronic components and batteries as well as the absence from defects of materials such as plastics and metal.
- b) In the event of a warranty claim, HiKOKI shall bear the costs of subsequent performance/repair and transport. At HiKOKI's discretion, either a free repair or replacement of the product will be performed in the event of a warranty claim.
- c) The warranty applies to HIKOKI products purchased in the UK.
- d) The warranty services specified herein apply in addition to the other rights of the end customer. Notwithstanding this warranty, the warranty holder has the statutory rights of the end customer, in particular warranty rights or rights arising from product liability. The statutory rights of the end customer are not restricted by this warranty. They apply without restriction in addition to this warranty.
- e) The end customer is not permitted to transfer their rights under the HiKOKI warranty to third parties.
- f) The rights arising from this warranty statement can be asserted against the guarantor at:

KOKI Group UK Ltd. 25 Majestic Road, Nursling Industrial Estate, Southampton. SO16 0YT

<https://hikoki-powertools.eu/uk/en/> in writing, by email or by telephone.

Further information on how to contact us can be found at: <https://hikoki-powertools.eu/uk/en/contact/>

- g) When making a warranty claim, the original sales receipt with the date of purchase shall be enclosed. In addition, when making a warranty claim under the 3 Year Machine Warranty, the 3 Year Warranty certificate must be sent to your HiKOKI Service Centre together with the original sales receipt/cash register receipt and the defective machine. The machine must be clearly identifiable by its serial number.
- h) Warranty services do not extend or renew the warranty period for the respective product. These provisions do not establish any claims other than the rights to rectification of defects in the respective product specified in these warranty conditions. In particular, there is no entitlement to the provision of a replacement tool for the duration of a repair.
- i) These warranty provisions are subject to the Consumer Rights Act 2015. Further details can be found at: <https://www.legislation.gov.uk/ukpga/2015/15/contents>

OBECNÉ ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

(k 25. srpnu 2025)

A. Obecné záruční podmínky

Společnost HiKOKI poskytuje na všechny své výrobky záruku výrobce v souladu s právními předpisy země, ve které byl výrobek zakoupen, a to po dobu dvou let od data prodeje stroje konečnému zákazníkovi. Pokud je kupujícím firma poskytuje výrobce záruku v trvání jednoho roku.

B. 3letá záruka na akumulátor

Společnost HiKOKI poskytuje 3letou záruku výrobce (3letá záruka na akumulátor HiKOKI) na akumulátory bez omezení počtu nabíjecích cyklů, počínaje dnem prodeje akumulátoru konečnému zákazníkovi. 3letá záruka na akumulátor se vztahuje také na všechny nabíječky HiKOKI. Akumulátory a nabíječky není nutné registrovat, aby se na ně vztahovala záruka.

C. 3letá záruka na stroje

Kromě výše uvedených záručních podmínek poskytuje společnost HiKOKI na své stroje záruku výrobce, která začíná dnem zakoupení koncovým zákazníkem a trvá celkem 3 roky. Tuto prodlouženou záruku můžete využít, pokud zaregistrujete svůj produkt HiKOKI online na [adrese https://my.hikoki-powertools.eu](https://my.hikoki-powertools.eu) nejpozději do čtyř týdnů od zakoupení. Registraci může provést pouze koncový zákazník. Na konci registračního procesu obdržíte certifikát o 3leté záruce. Tento certifikát slouží jako potvrzení 3leté záruky. Prodloužení záruky se vždy vztahuje na konkrétní stroj, tzn. každý zakoupený stroj musí být individuálně zaregistrován jako stroj s 3letou zárukou.

D. Vyloučení záruky

Záruka se nevztahuje na nesprávné použití (např. přetížení stroje nebo použití neschválených nástrojů), použití síly, poškození způsobené vnějšími vlivy nebo cizími předměty (např. pískem nebo kameny), poškození způsobené nedodržením návodu k obsluze (např. připojení k nesprávnému síťovému napětí nebo typu proudu nebo nedodržení montážního návodu), poškození způsobené nesprávným skladováním a přepravou, běžné opotřebení nebo vady stroje způsobené použitím příslušenství, doplňkových nebo náhradních dílů, které nejsou originálními díly HiKOKI. Záruka se rovněž nevztahuje na stroje, které byly částečně nebo zcela rozebrány.

E. Uplatnění záručních služeb a doplňkových ustanovení

- a) Výše uvedené záruční podmínky se vztahují výhradně na vady, které lze přičíst vadám materiálu a/nebo výrobě. Záruka se vztahuje zejména na správnou funkčnost elektronických součástí a baterií, jakož i na bezvadnost materiálů, jako jsou plasty a kovy.

- b) V případě uplatnění nároku na záruku ponese společnost HiKOKI náklady na dodatečné plnění/opravu a dopravu. V případě uplatnění nároku na záruku bude podle uvážení společnosti HiKOKI provedeno bezplatné opravy nebo výměna produktu.
- c) Záruka se vztahuje na zemi, ve které byl příslušný produkt HiKOKI zakoupen.
- d) Záruční služby uvedené v tomto dokumentu platí vedle dalších práv konečného zákazníka. Bez ohledu na tuto záruku má držitel záruky zákonná práva konečného zákazníka, zejména záruční práva nebo práva vyplývající z odpovědnosti za výrobek. Zákonná práva konečného zákazníka nejsou touto zárukou omezena. Platí bez omezení vedle této záruky.
- e) Koncový zákazník není oprávněn převést svá práva vyplývající ze záruky HiKOKI na třetí strany.
- f) Práva vyplývající z tohoto prohlášení o záruce lze uplatnit vůči ručiteli na adrese

KOKI Czech s.r.o., Královická 1793, 250 01 Brandýs nad Labem

www.hikoki-powertools.eu

písemně, e-mailem nebo telefonicky.

Další informace o tom, jak nás kontaktovat, naleznete na **adrese** www.hikoki-powertools.eu.

- g) Při uplatnění nároku ze záruky je třeba přiložit originální prodejní doklad s datem nákupu. Při uplatnění nároku ze záruky v rámci 3leté záruky na stroj je navíc nutné zaslat certifikát 3leté záruky do servisního střediska HiKOKI spolu s originálním prodejním dokladem/pokladním dokladem a vadným strojem. Stroj musí být jasně identifikovatelný podle svého sériového čísla.
- h) Záruční služby neprodlužují ani neobnovují záruční dobu pro daný produkt. Tato ustanovení nezakládají žádné jiné nároky než práva na odstranění vad daného produktu uvedená v těchto záručních podmínkách. Zejména neexistuje nárok na poskytnutí náhradního nástroje po dobu opravy.
- i) Tato záruční ustanovení podléhají výlučně německému právu, s výjimkou mezinárodního práva soukromého a Úmluvy OSN o smlouvách o mezinárodní koupi zboží. Místem jurisdikce je Stuttgart, Německo, v rozsahu povoleném zákonem. Místem plnění záruční povinnosti je Nürtingen, Německo.